

Noticiero Bilingüe

LAWNDALE

Thursday, June 19, 2014

NEWS

Jóvenes con Palabra es un programa que incorpora prevención a la violencia, educación sexual, comunicación y tutoría.

‘Jóvenes con Palabra’

Jóvenes Con Palabra is a program that incorporates violence prevention, sexual education, communication, and mentorship.



Jóvenes con Palabra'

By: Ashmar Mandou

Mujeres Latinas en Acción introduced a new program to its curriculum, called Jóvenes con Palabra, a program making many parents in the community happy. "It is the first of its kind here at Mujeres and we know it is a program that was in need," said Gerald Guevarra, program coordinator for Jóvenes Con Palabra. "All of Mujeres' programs are rooted in impacting the lives of young girls in our community, but there are not many places for our young boys to turn to, which is why we decided to create around their needs." Jóvenes Con Palabra is a program that incorporates violence prevention, sexual education, communication, and mentorship. Targeted to teenage boys, participants will meet six

days a week, two of those days mothers will be able to participate. The program is free for those interested, but must meet the requirements. For more information, visit www.mujereslatinassenaccion.org. **Joven Noble Curriculum** Jóvenes Con Palabra follows the evidence based Joven Noble (Noble Youth) curriculum which is a youth development, support, and leadership enhancement curriculum designed to strengthen protective factors among male Latino youth ages 10-24 (Jóvenes Con Palabra focuses on Latin boys ages 12-18). The curriculum aims to promote the character development of young men and facilitate continued "rites of passage" development with the goals of reducing and preventing unwanted

or unplanned pregnancies, substance abuse, community violence, and relationship violence.

Sexual Education

In addition to the Joven Noble curriculum, the boys in the program receive medically accurate, culturally sensitive sexual education. The curriculum used is the same used at Mujeres throughout programs and is evidence-based. To date, no teen girl in Proyecto Juventud has become pregnant while in the program in the 20+ years the program has been offered; we are expecting the same conscious decisions from the boys.

Mentorship

Participants of Jovenes con Palabra are paired with accomplished Latino mentors from throughout the Chicago area. They are required to meet at least once per



month. These individuals come from the same neighborhoods and have faced similar challenges in their lives and were able to overcome hardship to become successful, respected members of their communities. In addition, when youth graduate from the program they

The curriculum aims to promote the character development of young men and facilitate continued "rites of passage" development with the goals of reducing and preventing unwanted or unplanned pregnancies, substance abuse, community violence, and relationship violence.

will be paired with new mentors. participants to become peer



Vale la pena tener médicos que saben que la vida es un maratón.

Cuidado excepcional en cada paso del camino.

La palabra "decidido" no es suficiente para comenzar a describir a Héctor Núñez o a su equipo de especialistas de Northwestern Medicine. Después de la cirugía laser mínimamente invasiva para el tratamiento de cáncer de amígdalas avanzado, seguido de radiación y quimioterapia, Héctor decidió todavía correr en el Maratón de Chicago. Su oncólogo corrió con él y Héctor cruzó la línea de meta con su médico al lado.

Si podemos hacer esto por Héctor, imagínate lo que podemos hacer por ti.

Para descubrir cómo conseguir tu logro, llama al 312-926-7979.

M Northwestern
Medicine



Nuestros logros son tus logros.
northwesternmedicine.org/cancerdegarganta

Por: Ashmar Mandou

Mujeres Latinas en Acción introdujo un Nuevo programa a su currículo, llamado Jóvenes con Palabra, un programa que hace feliz a muchos padres de la comunidad. "Es el primero de su clase aquí en Mujeres y sabemos que es un programa que se necesitaba", dijo Gerald Guevarra, coordinador del programa Jóvenes con Palabra. "Todos los programas de Mujeres están hechos para impactar la vida de las jovencitas de nuestra comunidad, pero no hay muchos lugares a los que nuestros jovencitos puedan acudir, por lo que decidimos laborar sobre sus necesidades". Jóvenes con Palabra es un programa que incorpora prevención a la violencia, educación sexual, comunicación y tutoría. Dirigido a jovencitos adolescentes, los participantes se reunirán



seis días a la semana y dos de esos días las madres podrán participar. El programa es gratis para las personas interesadas, pero deben reunir los requisitos necesarios. Para más información, visitar www.mujereslatinassenaccion.org.

Además del currículo del Joven Noble, los muchachos en el programa recibirán educación sexual médicamente precisa y culturalmente sensitiva. El currículo utilizado es el mismo utilizado en Mujeres a través

'Jóvenes Con Palabra'

los factores protectores entre los jóvenes latinos de 10 a 24 años (Jóvenes Con Palabra se enfoca en jovencitos latinos de 12 a 18 años). El currículo espera promover el desarrollo del carácter del joven y facilitar "los ritos de paso" del desarrollo, con la meta de reducir y prevenir embarazos no deseados o no planeados, el abuso de sustancias, la violencia en la comunidad y la violencia en las relaciones.

Educación Sexual

Además del currículo del Joven Noble, los muchachos en el programa recibirán educación sexual médicamente precisa y culturalmente sensitiva. El currículo utilizado es el mismo utilizado en Mujeres a través

de sus programas y basados en evidencias. Hasta la fecha, ninguna jovencita adolescente en proyecto Juventud se ha embarazado mientras está en el programa en los 20+ que se ha ofrecido el programa; esperamos las mismas decisiones conscientes de los jóvenes.

Tutoría

Los participantes de Jóvenes con Palabra son acompañados

por mentores latinos consumados de toda el área de Chicago. Se requiere que se reúnan por lo menos una vez al mes. Estas personas vienen de los mismos barrios y han enfrentado retos similares en su vida y pudieron vencer la adversidad para convertirse en exitosos y respetados miembros de sus comunidades. Además, cuando los jóvenes se gradúan del programa se reúnen con nuevos participantes para convertirse en tutores de sus compañeros.

PLACE YOUR AD HERE!
708-656-6400

Get ready for the World Cup!
DIRECTV Gives You More Soccer

PACKAGES START AT
\$24.99
per month for
12 months
180+ channels

ESPN Deportes, Fox Deportes, Gol TV, beIN Sports, Univision Deportes, Telemundo, y Más!

**Don't Settle for Less!
Order DIRECTV Today!**

1-888-215-5513
DIRECTV AUTHORIZED DEALER
DIRECT SAT TV
An Authorized DIRECTV Dealer

Victory Outreach to Host Family Event

By: Ashmar Mandou

Victory Outreach Chicago City Church will once again host their anticipated family event, One Summer Night at Farragut Career Academy in Little Village. "It is always a great time when I get to travel across the country and meet with community partners to bring a positive message of love to families," said Willie G, former member and singer of the Midneters, who will also be participating in One Summer Night.

Victory Outreach is an International Ministry that specializes in reaching out to men and women struggling to overcome life-controlling habits. Victory Outreach has been serving the community of Chicago for over thirty years and aims to instill desire within people to 'fulfill their potential in life.' Each

Victory Outreach
CITY CHURCH CHICAGO

ONE SUMMER NIGHT

FREE CONCERT WITH
LIL WILLIE G
THE ORIGINAL VOICE OF THE MIDNETERS

GREATEST HITS
SAD GIRL • THE TOWN I LIVE IN
DREAMING CASUALLY • THAT'S ALL

ALSO PERFORMING
ALERT312

SATURDAY JUNE 21ST, 2014 @ 2PM-6PM
LOCATED AT FARRAGUT CAREER ACADEMY

GIVEAWAYS: flat screen tv & bikes
FREE FOOD
KIDZ ZONE: games/jumpers

FOR MORE INFO VISIT WWW.VOCITYCHURCH.ORG
2345 S. CHRISTIANA AVE, CHICAGO, IL 60623

year, Victory Outreach does that by hosting a one-night only event family friendly event in which they put together a play that touches upon difficult topics, such as gang violence, drugs, and peer pressure. "Everyone

faces challenges in their life...what's important to remember is that we allow love to enter our lives and continue to create spaces where we can all come together to make positive changes," said Willie G. The event

will conclude with a live drama, Shattered Dreams at 6:30p.m.

One Summer Night will take place at Farragut Career Academy located on 2345 S. Christiana Avenue on Saturday, June 21st from 2p.m., to 10p.m. The event is fun for the whole family and will provide a Kidz Zone.

UNABLE TO WORK?

HAVE YOUR SOCIAL SECURITY BENEFITS BEEN DENIED?

LET US HELP

SOCIAL SECURITY DISABILITY

"NO FEE UNLESS WE WIN YOUR CASE" SE COBRA SOLO SI GANAMOS SU CASO

THE LAW OFFICE OF STEVEN COURSEY

1718 S. ASHLAND AVENUE, 2ND FLOOR. CHICAGO, IL 60608

HABLAMOS
ESPAÑOL

312-563-1001

HABLAMOS
ESPAÑOL

DEJENOS AYUDARLE A RECIBIR BENEFICIOS DEL SEGURO SOCIAL



Larry Dominick
Town President & The Town of Cicero

Celebrate

**AMERICAN
FEST
2014**

June 26th Thru 29th

Thursday June 26, opens 5:00p.m. Carnival

Cicero Community Park | 34th & Laramie

Carnival Fireworks

Live music

Food vendors

Friday June 27

6:30 - 7:45pm
Caliente

8:30-10:00pm

16 Candles

Saturday June 28

2:00pm - 3:15pm
The Chauffeurs

4:00pm - 5:30pm
Recycle the Day

6:15pm - 7:45pm
Generation

8:30pm - 10:00pm
Arra

Sunday June 29

2:00pm - 3:15pm
Flashback

4:00pm - 5:30pm
Dirty Dan's Cool Rockin' Daddies

6:15pm - 7:45pm
Your Villain My Hero

8:30pm - 10:00pm
7th Heaven

For more information call Cynthia at
708-656-3600 x288

Con la programación de verano del Distrito de Parques de Chicago, que comienza el lunes, el Alcalde Rahm Emanuel, la Administradora de la Agencia de Protección al Ambiente (EPA), Gina McCarthy, la Secretaria Asistente del Ejército de E.U. pro Trabajos Civiles, Jo-Ellen Darcy, el Congresista Danny K. Davis y el Superintendente del Distrito de Parques de Chicago, Michael Kelly, recorrieron el sitio de construcción de Northerly Island. El proyecto, que incluye cambios en la topografía, plantaciones naturales y la creación de un gran estanque, está transformando cerca de la mitad de Northerly Island en un oasis urbano en el corazón de Chicago.

Se Inicia Programación de Verano en Northerly Island



Summer Programming Kicks Off on Northerly Island

With Chicago Park District summer programming to begin on Monday, Mayor Rahm Emanuel, U.S. Environmental Protection Agency (EPA) Administrator Gina McCarthy, Assistant Secretary of the U.S. Army for Civil Works Jo-Ellen Darcy, Congressman Danny K. Davis and Chicago Park District Superintendent Michael Kelly toured the Northerly Island construction site. The project, which includes topography changes, natural plantings and the creation of a large pond, is transforming nearly half of Northerly Island into an urban oasis in the heart of Chicago.

The construction at Northerly Island, which will improve nearly 50 acres of open space in the City, is slated to be complete in the fall of 2014 with more in-depth plantings to be completed in the Spring of 2015. Public access will be increased to the wetland area, hills, camping grounds and other locations with the installation of



ADA-accessible trails, boardwalks and a bridge at the south end of the island. The access paths will allow the public to interact with landscape and wildlife without disturbing the prairie and wetland plantings.

When complete, the space will provide children from all neighborhoods with an opportunity to camp and learn about nature through programs with the Park District and Chicago museums. For example, the pond feature of the island will include an

educational video display of the underwater habitat with a live feed to the Shedd Aquarium.

The project is funded in part by a \$5 million Great Lakes Fisheries Ecosystem Restoration (GLFER) grant from the U.S. Army Corp of Engineers for the Chicago Park District's southern 40-acre Northerly Island Habitat Development project. The Park District also contributed approximately \$2.5 million to the project. The project is part of the Northerly Island framework plan completed

in 2009 by Studio Gang, JRR and Smith Group.

La construcción de Northerly Island, que mejorará cerca de 50 acres de espacio abierto en la ciudad, está programada a terminarse en el

otoño del 2014 con más plantaciones a completarse en la primavera del 2015. El acceso público será aumentado en los pantanos, colinas, terrenos de acampar y otros lugares, con la instalación de senderos ADA accesibles, paseos entablados y un puente en el extremo sur de la isla. Los senderos de acceso permitirán al público interactuar con el paisaje y la vida silvestre sin molestar la pradera y las plantaciones.

Cuando esté terminado, el espacio ofrecerá a

los niños de todos los barrios, la oportunidad de acampar y aprender sobre la naturaleza a través de programas con el Distrito de Parques y los museos de Chicago. Por ejemplo, el estanque de la isla incluirá un video educativo del habitat submarino, con una transmisión en vivo en el Shedd Aquarium.

El proyecto es patrocinado en parte por un subsidio de \$5 millones de Great Lakes Fisheries Ecosystem Restoration (GLFER) del Cuerpo de Ingenieros del Ejército de E.U. para el proyecto del Desarrollo del Habitat de Northerly Island de 40 acres del Distrito de Parques de Chicago. El Distrito del Parques contribuyó también con aproximadamente \$2.5 millones para el proyecto. El proyecto es parte del marco del plan de Northerly Island completado en el 2009 por Studio Gang, JRR Y Smith Group.

Ayude a reducir el número de mascotas desamparadas y mejorar la salud y el comportamiento de su mascota.

PAWS Chicago ofrece cirugía a BAJO COSTO de esterilización/castración.

¡Llame hoy para hacer una cita y mencione este anuncio!



PAWS
CHICAGO
PETS ARE WORTH SAVING



Llame Hoy 773-521-SPAY (7729) • pawschicago.org/lawndale
PAWS Chicago Lurie Spay/Neuter Clinic 3516 W. 26th Street, Chicago

www.lawndalenews.com

By: Carmen Lopez

Hope filled the room as author Sandra Cisneros

addressed the crowd during the "My Chicago" breakfast held on Friday, June 13th at DePaul University prior to DePaul's graduation ceremony. Cisneros gave the women attending the "My Chicago" breakfast, a character to relate to in her books. It was a conversation similar to one a person would have with their mother or grandmother. Cisneros was the Commencement Keynote Speaker and the recipient of an honorary degree from DePaul University's School of New Learning on Sunday, June 15th.

"You still live in the town, so the stories still live inside you," Cisneros said about the connection her readers have with the characters

in her stories. Cisneros resided in Chicago during her childhood, so the characters in her stories bring to life the spirit of what it means to be a Chicagoan. The sentiment from the crowd fueled Cisneros and her words. In her "My Chicago" presentation, Cisneros speaks about her family and the obstacles they had to overcome. In her newest collection, she brings to life her mother's spirit.

"I became a writer thanks to a mother who was unhappy being a mother. She was a prisoner of war mother hanging from the bars of her cell all her life," Cisneros said. An overwhelming emotion filled the room as members

Renowned Author Cisneros Speaks to DePaul Students



of the audience began to resonate with Cisneros and her mother. "We went to Maxwell Street like other families went to church," she said about her family's weekly ritual of visiting the Maxwell Street market. To conclude her address, Cisneros encouraged the audience to let go of their fear that is blocking them from documenting their thoughts.

"When we have 'susto' we don't have clarity," she said. "Brown is the new black," said Cisneros about the gentrification that is occurring in urban Latino neighborhoods. Cisneros is currently living in San Antonio, but expressed her concern with the changes gentrification is bringing her community. "We are invisible," she said. "Columbus" are discovering our neighborhoods," Cisneros added.



Dominguez Law Firm es un bufete de abogados que provee servicios legales de alta calidad en al área de inmigración y leyes familiares. Trabajamos duro para el máximo beneficio de cada uno de nuestros clientes. Estamos dispuestos a luchar para usted y su familia.

No deje perder más tiempo y busque asesoría legal.

LLAME HOY PARA UNA CONSULTA

(708) 222-0200

DEFENSA DE DEPORTACION

¡No permita que el servicio de inmigración viole sus derechos!
Consulte con abogados especializados en casos de deportación.



**DOMINGUEZ
LAW FIRM P.C.**

Anel Z. Dominguez

ABOGADA / ATTORNEY AT LAW

**ABOGADOS CON PRACTICA
CONCENTRADA EN:
INMIGRACION**

RESIDENCIA • CIUDADANIA

- Permisos de Trabajo
- Acción Diferida
- Visa o Residencia para víctimas de crímenes
- Preparación de Perdones

AREA DE CHICAGO

5801 W. Roosevelt Rd.
Cicero, IL 60804

La Renombrada Autora Sandra Cisneros Habla a Estudiantes de DePaul

Por: Carmen López

La expectativa se apoderó del salón cuando la autora Sandra Cisneros se dirigió a la multitud durante el desayuno “Mi Chicago” que tuvo lugar el viernes, 13 de junio, en la Universidad DePaul, antes de la ceremonia de graduación. Cisneros presentó a las mujeres asistentes al desayuno “Mi Chicago” un personaje que se identificaba con ellas en sus libros. Fue una conversación similar a la que alguien tendría con su madre o su abuela. Cisneros fue la oradora principal de apertura y recipiente de un diploma honorario de la Escuela Nuevo Aprendizaje de la Universidad DePaul, el 15 de junio.

Ustedes siguen viviendo en la ciudad,

por lo tanto las historias viven dentro de ustedes”, dijo Cisneros sobre la conexión que sus lectores tienen con los personajes de sus historias. Cisneros vivió en Chicago durante su niñez, por lo que los personajes de sus historias reviven el espíritu de lo que significa ser un residente de Chicago. El sentimiento de la multitud alimentó a Cisneros y sus palabras. En la presentación de su “My Chicago” Cisneros habla sobre su familia y los obstáculos que tuvo que vencer. En su última colección, revive el espíritu de su madre.

“Me convertí en escritora gracias a una madre que no estaba contenta con ser madre. Fue una prisionera de la guerra de ser madre toda su vida”, dijo Cisneros. Una abrumadora emoción llenó el salón mientras los miembros de la

audiencia comenzaban a hacer eco a Cisneros y a su madre. “Ibamos a la Calle Maxwell como otras familias iban a la iglesia”, dijo sobre el ritual semanal de su familia de visitar el mercado de Maxwell Street. Para concluir su discurso, Cisneros exhortó a la audiencia a que se deshicieran del temor que les impide documentar sus pensamientos.

“Cuando tenemos ‘miedo’ no tenemos claridad”, dijo. “Café es el nuevo negro”, dijo Cisneros sobre la gentrificación que ocurre en los barrios latinos urbanos. Cisneros vive actualmente en San Antonio, pero expresó su preocupación por los cambios que la gentrificación está trayendo a su comunidad. “Somos invisibles”, dijo. “Colón está descubriendo nuestros barrios”, agregó Cisneros.

Friendly banking services for your family.

Marquette Bank has been serving the financial needs of our communities since 1945. We are, quite proudly, a community bank. Our customers are also our neighbors. All of us at Marquette Bank look forward to welcoming you and helping you achieve your financial goals.

Let us help you!

MARQUETTE BANK

Love where you bank

1-888-254-9500



Open your account today!

AURORA

2500 S. Eola Road
Aurora, IL 60503

BOLINGBROOK

234 Bolingbrook Drive
Bolingbrook, IL 60440

CHICAGO - ARCHER

3521 S. Archer Avenue
Chicago, IL 60609

CHICAGO - BRIDGEPORT

615 W. 31st Street
Chicago, IL 60616

CHICAGO - CERMAK

3030 W. Cermak Road
Chicago, IL 60623

CHICAGO - KEDZIE

5400 S. Kedzie Avenue
Chicago, IL 60632

CHICAGO - PULASKI

6155 S. Pulaski Road
Chicago, IL 60629

CHICAGO - WESTERN

6316 S. Western Avenue
Chicago, IL 60636

SUMMIT

7447 W. 63rd Street
Summit, IL 60501

¡Abra su cuenta hoy!

Servicios bancarios para su familia.



Marquette Bank se ha dedicado a satisfacer las necesidades financieras de nuestras comunidades desde 1945. Estamos orgullosos de ser un banco de la comunidad. Nuestros clientes son también nuestros vecinos. Todos los integrantes de Marquette Bank deseamos darle la bienvenida y ayudarle a alcanzar sus objetivos financieros.

Déjenos ayudarle!

MARQUETTE BANK

Cuente con su banco

1-888-254-9500

Member FDIC



DAREDEVIL'S SPIRIT. WARRIOR'S SOUL.

 NAVY PIER

 YouTube

WARRIORS
CIRQUE
SHANGHAI

THROUGH SEPTEMBER 1 | Pepsi® Skyline Stage®, Navy Pier

Tickets start at just \$15.50 Kids | \$19.50 Adults*

Tickets | Call 800.745.3000 or visit ticketmaster.com/shanghai Groups 10+ call 773.327.3778

    

* facility fee applies



FREE SHUTTLE SERVICE

Quality Since 1934

Lifetime Warranty • Complete Car Care Service
 Clear Coat Paint Specialist • Computerized Estimates
 Theft Repair • Glasswork • Detailing

Intelligent, Professional Service
Quality, State-of-the-Art Repairs

Family Operated
for 79 Years

Insurance Claims Specialists

Digitally linked to all major insurance companies



Two Convenient Locations

312.337.3903 • 773.762.5571

146 W. Erie Street
NW Corner Erie & LaSalle

2440 S. Kedzie Avenue
Chicago, IL 60623

www.erialasalle.com

Calidad Desde 1934

Garantía de por Vida • Servicio de Cuidado Completo del Auto
 Especialistas en Pintura de Capa Clara • Estimados Computarizados
 Reparación por Robo • Trabajo en Ventanas • Detallado

Servicio Profesional e Inteligente
Reparaciones Vanguardistas de Calidad

Operado en Familia
por 79 Años

Especialistas en Reclamos de Seguros

Digitalmente enlazado con la mayoría de las compañías de seguro



Conveniente Ubicación

773.762.5571

2440 S. Kedzie Avenue, Chicago, IL 60623

www.erialasalle.com

Quinn Proclama “El Día de los Borinqueños” en Honor a Héroe de Guerra Puertorriqueños



Al Gobernador Quinn se unen los borinqueños Juan Vázquez (Izq) y Santiago Pérez-García (derecha), ambos de Chicago. El borinqueño Raul Cardona (no en la foto) también fue honrado. El Gobernador expidió la Proclama frente a la única escuela que lleva el nombre de un borinqueño, la Secundaria Puertorriqueña Dr. Pedro Albizu Campos, en la comunidad Humboldt Park de Chicago.

Governor Quinn is joined by Borinqueneers Juan Vázquez (left) and Santiago Perez-García (right), both of Chicago. Borinqueneer Raul Cardona (not pictured) was also honored. The Governor issued the Proclamation in front of the only school named for a Borinqueneer, Dr. Pedro Albizu Campos Puerto Rican High School in Chicago's Humboldt Park community.

El Gobernador Pat Quinn proclamó el 14 de junio como el “Día de los Borinqueños” en Illinois, para honrar a los veteranos del legendario Regimiento de Infantería No. 65, la unidad puertorriqueña que

se distinguió en todas las guerras de Estados Unidos, desde 1898 al 2008. El Congreso de Estados Unidos votó en mayo para expedir la Medalla de Oro Congressional a los Borinqueños. El

gobernador visitó a tres borinqueños el sábado, 14 de junio, para entregarles una proclamación especial a la Secundaria Puertorriqueña Dr. Pedro Albizu Campos, en la comunidad Humboldt Park de Chicago.

Governor Quinn Proclaims “Borinqueneers Day” to Honor Puerto Rican War Heroes

Governor Pat Quinn proclaimed June 14 as “Borinqueneers Day” in Illinois to honor the veterans of the legendary 65th Infantry Regiment, the all-Puerto Rican unit that distinguished itself in every United States war from 1898 to 2008. The United States Congress voted in May to issue the Congressional Gold Medal



to the Borinqueneers. The Governor visited with three Borinqueneers on Saturday, June 14 to present them with a special

proclamation at Dr. Pedro Albizu Campos Puerto Rican High School in Chicago's Humboldt Park community.

AT&T Launches Online Application in Free Classroom Mobile Connectivity

Technology is fundamentally altering education. Access to mobile broadband allows teachers to enrich the student experience and expand lessons beyond their classrooms with a new generation of educational tools. Yet, currently fewer than 30 percent of schools have the broadband they need to teach using today's technology. By launching its ConnectED online application today, AT&T is taking a step toward making this access available to more Title 1 middle and high school students.

In February, AT&T committed to be part of ConnectED, a White House initiative to connect 99 percent of classrooms to next-generation digital learning by 2017. AT&T has pledged \$100 million to this initiative. The funds will provide 50,000 middle



and high school students in Title 1 schools free Internet connectivity for educational devices over the company's 4G mobile broadband network.

Schools and districts can determine their eligibility and apply for the program by visiting AT&T Aspire. The online application and selection process is being administered by Connected Nation, an independent, non-profit organization. School applications will be evaluated in three phases, with Phase 1 applications due on

July 15, 2014. Phases 2 evaluations will commence in Late Fall 2014, while Phase 3 will take place in Late Spring 2015.

Participation in this program is contingent on FCC e-rate compliance requirements, and federal, state, and municipal procurement frameworks that will not prohibit or extend these types of initiatives. Eligible school locations will be subject to network congestion, availability, and performance criteria.

AT&T Lanza Aplicación Online Gratis En Conectividad Móvil en el Salón de Clase

La tecnología fundamentalmente está alterando la educación. El acceso a la banda ancha móvil permite a los maestros enriquecer la experiencia del estudiante y ampliar las lecciones más allá de sus salones de clase, con una nueva generación de medios educativos. Sin embargo, actualmente menos del 30 por ciento de escuelas tienen la banda ancha que necesitan para enseñar usando la tecnología de hoy. Lanzando hoy su aplicación en línea ConnectED, AT&T da un paso adelante, haciendo este acceso disponible a más estudiantes Título 1, de secundaria y escuela media.

En febrero, AT&T se comprometió a ser parte de ConnectED, iniciativa de la Casa Blanca para

conectar el 99 por ciento de los salones de clase a la siguiente generación de aprendizaje digital para el 2017. AT&T ha prometido \$100 millones a esta iniciativa. Los fondos proveerán a 50,000 estudiantes de escuela media y secundaria, en escuelas de Título 1, con conectividad gratuita de Internet para dispositivos educativos en la red de banda ancha 4G móvil de la compañía.

Las escuelas y distritos pueden determinar su elegibilidad y solicitar el programa visitando AT&T Aspire. La aplicación por Internet y el proceso de selección es administrada por Connected Nation, organización no lucrativa independiente. Las solicitudes para la escuela serán evaluadas en tres fases, la fecha límite para

la solicitud de la Fase 1 es el 15 de julio del 2014. Las evaluaciones de la fase dos comenzarán a fines del otoño, mientras la Fase 3 tendrá lugar a fines de la primavera del 2015.

La participación en este programa está supeditada a los requisitos de cumplimiento del índice FCC y marcos de contratación federales, estatales y municipales que no prohibirán o extenderán estos tipos de iniciativas. Los locales de escuelas elegibles estarán sujetas a congestión de red, disponibilidad y criterio de desempeño.



La Comunidad de Lawndale se Une para Aumentar el Salario Mínimo



El sábado, 14 de junio, trabajadores de cuidados en el hogar, proveedores de cuidado infantil, trabajadores de hospitales y asilos se reunieron en Lawndale, en la Iglesia Bautista Grace Memorial, para lanzar un verano de actividades planeados sobre el registro de nuevos votantes y lograr un aumento al salario mínimo. El entrenamiento sobre como inscribir un nuevo votante fue precedido por una sesión en la que dos trabajadores de cuidados en el hogar compartieron sus historias de lucha personales para conseguir un salario mayor al de \$8.25.

Melody Benjamin, proveedora de cuidados en el hogar, del sector oeste de Chicago, trajo consigo su presupuesto para ilustrar las difíciles decisiones que enfrenta todos los meses, escogiendo que cuentas pagar y como poder mantener comida en la mesa y un techo sobre su cabeza. "Apoyo un aumento al salario mínimo porque veo alrededor de mi comunidad y veo que mis vecinos luchan tanto como yo. Nuestro barrio está plagado de crimen y violencia y creo que el primer paso para atender estos problemas es asegurarnos de que hay empleos bien pagados disponibles para que la gente pueda mantener una familia", explicó Benjamin.

OJ McGee, trabajador de cuidados en el hogar y CNA habló también sobre la necesidad de tener un salario mínimo más alto. "Son un padre soltero y trato de criar a mi hijo lo

mejor que puedo. Tengo que trabajar varios trabajos para lograrlo porque los salarios son muy bajos.

Si podemos aumentar el salario de los de abajo, todos estaremos mejor", dijo McGee.



Santilli Law Group

Franco A. Santilli, ABOGADO BILINGÜE

- ✓ ACCIDENTES DE TRABAJO
- ✓ ACCIDENTES DE AUTO
- ✓ LESIONES PERSONALES
- ✓ NEGLIGENCIA MÉDICA

LLAME PARA UNA CONSULTA GRATUITA

Más de 20 años de experiencia en litigación

312-444-9606

111 W. Washington St. SUITE 1240 • Chicago, IL 60603 | fas@santillilaw.com
www.santillilaw.com

Honest • Compassionate • Affordable
Divorce & Family Law Representation

- Divorce
- Orders of Protection
- Visitation
- Custody
- Post-Decree
- Adoption
- Maintenance
- Child Support
- Paternity

Free Consultation...Se Habla Español

Protect Your Property & Financial Future

The Law Office of **Efrain Vega, PC**

773-847-7300 2251 W. 24th St.
Chicago (24th & Oakley)

www.vegalawoffice.com

TRANSPORTES

GUANAJUATO

¡Los Esperamos! Se Recoge



Paquetería a toda la República Mexicana de Frontera a Frontera! Con salida los Domingos a Domicilio.

Sucursal en el Norte
773-252-7860 • JOLIET
815-722-1072 • WAUKEGAN
847-599-0570

Para más información llame al: OFICINAS PRINCIPALES
5233 S. CICERO AVE. 773-735-6147 CELULAR 773-593-6253

Recibimos paquetes los 7 días de la semana de 9 a.m. a 10 p.m. con salida los Domingos



ST. AUGUSTINE COLLEGE

The bridge to a better future
El puente hacia un futuro mejor

Gran Fiesta de Apertura de St. Augustine College en su Local de Aurora

Como parte de su iniciativa de ampliar las oportunidades educativas disponibles a la comunidad en Aurora y áreas circunvecinas, St. Augustine College tendrá la Gran Apertura de su nuevo centro en Aurora, en el 841 N. Lake St., el viernes, 27 de junio, de 11 a.m. a 8 p.m. (música en vivo de 4 p.m. a 8 p.m.). Este nuevo local permitirá a St. Augustine ofrecer: un local conveniente para servir a los suburbios del oeste de Chicago; un salón de lectura para los niños durante las clases; clases diurnas, vespertinas y los

sábados. Oportunidad de ganar becas, cortesía de St. Augustine, Sin Censura, 750 AM y Mex Mix 102.9FM. La ceremonia del corte de la cinta es a las 5 p.m. Para más información o para inscribirse para ganar una beca de \$9,576, llamar al 630-264-2288 o visitar www.staugustine.edu.



St. Augustine College to Hold Grand Opening Fiesta at its Aurora Location

As part of its initiative to expand the educational opportunities available to the community in Aurora and surrounding areas, St. Augustine College will hold a Grand Opening of its new center in Aurora, at 841 N. Lake St., on Friday, June 27th, 11AM

to 8PM (live music 4PM-8PM). This new location will allow St. Augustine to offer: a convenient location serving the western suburbs of Chicago; a reading room for children during classes; and day, evening and Saturday classes.

Opportunities to win scholarships, courtesy of St. Augustine, Sin Censura 750AM and Mex Mix 102.9FM. Ribbon cutting ceremony at 5pm. For more information and to register to win the \$9,576 scholarship, call 630-264-2288.

Comidas gratuitas durante el verano



No pase hambre este verano!

Todos los niños de hasta 18 años pueden recibir comidas saludables y nutritivas sin costo cuando no tengan clases en el verano.

Llame al número (800) 359-2163 para encontrar el local de comidas más cercano a usted.

Por mensaje de texto, envíe "AlimentosIL" al número 877877

O visite la página

SummerMealsIllinois.org

Las comidas gratuitas durante el verano son parte del programa de Servicios de alimentos por el verano (Summer Food Service Program), auspiciado por el Departamento de agricultura de los Estados Unidos (USDA) y administrado por la Junta de educación del Estado de Illinois (ISBE).



El USDA es proveedor y empleador que ofrece igualdad de oportunidades. Impreso por la Autoridad del Estado de Illinois

IOCI 14-751

JULY 9 - AUGUST 10

"The Merry Wives of Windsor is SPARKLING and BRIMS WITH JOY!"

- The New York Times

The Merry Wives of Windsor



"Shakespeare Under The Stars offers something Navy Pier can't...stretch out on a blanket [...] while being transported to Shakespeare's OTHERWORLDLY ROMANCE."

- Chicago Tribune



630-986-8067 • firstfolio.org

At the historic Mayslake Peabody Estate, Oak Brook • Free Parking available

Lucky Day for Brother and Sister Cicero Residents Share Illinois Lottery Prize

“My sister was my good luck charm!” Adan Aguirre said when he presented his winning Lucky Day Lotto ticket at the Illinois Lottery Prize Center in Chicago. The Cicero resident won a \$133,333 jackpot prize when his Quick Pick ticket matched all five numbers – 11 - 22 - 32 - 34 – 37 – in the Tuesday, May 24 evening drawing.

Aguirre was visiting his sister Diana for Memorial Day weekend when he asked her to buy him a Lucky Day Lotto ticket when she ran to the store to buy snacks. Diana did him the favor and bought one Quick Pick ticket. The next morning Aguirre used his phone to check the winning Lucky Day Lotto numbers on illinoislottery.com. When he realized he'd won, he rushed to his



sister's house to share the news. “She didn't believe me, especially because it was her first time ever buying a lottery ticket!”

The winning ticket was purchased at Berwyn Amoco, 3845 South Harlem Avenue in Berwyn. Jackpots for Lucky Day

Lotto start at \$100,000. Drawings are twice a day, seven days a week with an average of 40,000 winners every day. That's over 250,000 winners in Illinois each week! For more information, please visit www.illinoislottery.com.

MMA Fighters Take Over Vegas



Three MMA fighters from the local Combat-Do competition team represented the Mid-west Region at the National Championships in Las Vegas Nevada March 20th – 22nd. The UMMAF the United States Mixed Martial Arts Federation

was the Host for the National Championship event. Amateur fighters from all over America descended on Las Vegas competing to be the top MMA amateur in their weight Division. Top young amateur fighters from Hawaii, Alaska,

California, and Florida and all over the country were in attendance. To win that coveted spot on the US Team a competitor would have to win all three days a herculean feat of strength skill and endurance, stamina and resolve.

Día de Suerte para Hermanos Residentes de Cicero que Comparten el Premio de la Lotería de Illinois

“¡Mi hermana fue mi dije de la buena suerte!” dijo Adán Aguirre cuando presentó su billete ganador de *Lucky Day Lotto* en el Centro de Premios de la Lotería de Illinois en Chicago. El residente de Cicero ganó un premio de \$133,333 al acertar los cinco números de su boleto Quick Pick – 11 – 22 – 32 – 34 – 37 – en el sorteo vespertino del martes, 24 de mayo.

Aguirre visitaba a su hermana Diana el fin de semana del Memorial

Day, cuando le pidió que le comprara un boleto del *Lucky Day Lotto*, cuando fue a la tienda a comprar unos bocadillos. Diana le hizo el favor y compró un boleto Quick Pick. La mañana siguiente, Aguirre usó su teléfono para revisar los números ganadores del *Lucky Day Lotto* en illinoislottery.com. Cuando se dio cuenta de que había ganado fue a casa de su hermana a compartir la buena nueva. “No me creía, especialmente porque fue la primera vez que había comprado un boleto de

lotería!”

El boleto ganador fue comprado en Berwyn Amoco, 3845 S. Harlem Ave en Berwyn. Los premios mayores del *Lucky Day Lotto* empiezan en \$100,000. La rifa se hace dos veces al día, siete días a la semana, con un promedio de 40,000 ganadores todos los días. Eso hace más de 250,000 ganadores en Illinois cada semana! Para más información, visite www.illinoislottery.com.



CONVENIENT DIALYSIS CARE CLOSE TO HOME



- 14 chairs available/ one isolation chair for patients with contagious blood diseases
- New state of the art dialysis machines
- Certified dialysis nurses
- Conveniently located in Little Village (26th and Albany)

We provide comprehensive care plans for the best quality of life.
To schedule dialysis treatment, call 773-696-9470.

Little Village Clinic

3059 W. 26th St., Chicago, IL 60623

773.696.9490

SAHChicago.org

Illinois Department of Public Health Adds a Test to Newborn Screening

Illinois Department of Public Health (IDPH) Director Dr. LaMar Hasbrouck announced that IDPH is now testing all babies born in Illinois hospitals for severe combined immunodeficiency (SCID) and other immunodeficiencies.

SCID is an inherited disorder, which causes improper development of white blood cells that are the primary defense against viruses, bacteria, and fungal infections. People with SCID are very susceptible to recurrent infections and may develop pneumonia, meningitis



Newborn Screening Tests

or other complications. Illinois becomes the 18th state to test for SCID.

With the addition of SCID, Illinois now tests newborns for 40 disorders.

Each year, IDPH labs test about 160,000 newborns with approximately 18,000

abnormal test results, of which 350 are diagnosed with a disorder.

El Departamento de Salud Pública de Illinois Agrega una Prueba a los Recién Nacidos

El Director del Departamento de Salud Pública de Illinois (IDPH), Dr. LaMar Hasbrouck, anunció que IDPH está examinando a todos los bebés nacidos en los hospitales de Illinois por graves inmunodeficiencias combinadas (SCID) y otras

inmunodeficiencias. SCID es un problema heredado que causa el desarrollo inapropiado de los glóbulos blancos, que son defensa primaria contra virus, bacterias e infecciones por hongos. La gente con SCID son susceptibles a infecciones recurrentes

y pueden desarrollar pulmonía, meningitis u otras complicaciones. Illinois se convierte en el estado No. 18 en hacer la prueba del SCID. Con la adición del SCID, Illinois prueba ahora a los recién nacidos en 40 desórdenes. Cada año, los laboratorios



de IDPH prueban a cerca de 160,000 recién nacidos, con aproximadamente 18,000 resultados de pruebas anormales, de las cuales 350 son diagnosticadas con un trastorno.

**TRATAMOS ULCERAS
EN PIES DE DIABETICOS
WALK-INS WELCOME**

www.archerfootandankle.com

Tues. 12-7 Weds & Fri. 9:30 - 1:30 Sat. 8 to 1 pm

Dr. Thomas Buividas

Archer Foot Clinic

• 4554 S. Archer Ave. Chicago, IL

Se Aceptan Seguros Particulares. PPO y Medicare Nosotros podemos ayudarlo! Llame al

(773) 847-6784

SONRÍA. 

¡Ahora puede decidir si quiere recibir más!

Ahora puede decidir si quiere recibir más de Medicare y Medicaid - Todo en un solo plan.

Reciba más beneficios de los que recibe con Medicare y Medicaid. Todo en un simple plan.

¡SIN COSTO PARA USTED!

- Beneficios del cuidado de la vista
- Beneficios del cuidado del oído
- Cobertura de atención dental
- Transportación
- Membresía en un gimnasio
- Línea de información de salud las 24 horas



(Medicare-Medicaid Plan)

Llame al:
1-877-722-1828 (TTY 711)

Visite:
www.CarePlanIL.com

Cigna-HealthSpring es un Plan de atención médica que tiene contrato con Medicare y con Illinois Medicaid, para brindar a los miembros los beneficios de ambos programas. Pueden aplicarse limitaciones y restricciones. Para más información, llame al Departamento de servicio al cliente de Cigna-HealthSpring o lea el Manual para el miembro de Cigna-HealthSpring. Los beneficios, la Lista de medicamentos en cobertura, las farmacias y los proveedores de la red pueden cambiar de vez en cuando durante el año, y el 1 de enero de cada año. Para información sobre Cigna-HealthSpring CarePlan of Illinois y otras opciones para su atención médica, llame al Departamento de servicios de inscripción de clientes de Illinois al 1-877-912-8880 (TTY: 1-866-565-8576), lunes a viernes 8 a.m. - 7 p.m. y sábados 9 a.m. - 3 p.m. o visite <http://enrollhfs.illinois.gov/>. © 2013 Cigna H6751_14_139285 Approved 02192014

Summer Events and Festivals Mean Fun in RTA



The Regional Transportation Authority (RTA) is reminding riders that the fastest and most convenient way to get around this summer is by taking public transit. The fun is just a short ride away on a bus or train and a great way to avoid the congestion and delays in

Chicago's famous summer or "construction" season as the Kennedy Expressway closures begin. Your choices include:
•Board a Blue Line CTA train from downtown Chicago for the Wicker Park Green Music Fest (June 21st & 22nd) and enjoy a wide assortment of music,

art and children's activities.
•Escape the hustle and bustle of the city and hop on Metra's North Central Service Line at Union Station to Long Grove for the Strawberry Festival (June 20th) to immerse yourself in the scenery of a small historic town while taking in some great food

and entertainment. Riders can use the RTA's Trip Planner to plan travel and select routes with handicap accessible services when necessary. For more information about how the RTA Trip Planner can help you plan your next trip, visit www.RTAchicago.org.



SALIH DENTAL CENTERS

FAMILY DENTISTRY

PILSEN DENTAL CENTER
1726 W. 18th St.
312-733-7454

NORTHSIDE OFFICE
4408 W. LAWRENCE
773-286-6676

CROWNS & BRIDGES
EXTRACTIONS
DENTURES & PARTIALS
ROOT CANALS
GUM DISEASE

ANY OF THESE SERVICES WITH THIS COUPON

CORONAS & PUENTES
EXTRACCIONES
DENTADURAS Y PARCIALES
CANALES DE RAIZ
ENFERMEDAD DE LAS ENCIAS

FREE SCHOOL EXAM
Dental Insurance & Public Aid Accepted Expires 6/30/2014

FAVORITOS

¡Así es! En McDonald's® puedes disfrutar de una frozen strawberry lemonade, un iced coffee y un sundae entre muchos más de tus bebidas y postres favoritos.
¡Sin duda, es una de las mejores formas de celebrar el verano en Chicago!

En McDonald's Participantes. © 2014 McDonald's

me encanta™

Fifth Annual Cuban Festival Underway

By: Ashmar Mandou

Riis Park will once again play host to the fastest growing festival on the north side, Festival Cubano. Now in its fifth year, festival Founder and Director George Herrera unveiled the list of headliners and what festival goers should expect this summer during a press conference Wednesday afternoon at 90 Miles Café.

“This anniversary represents a significant milestone for us. We started this festival five years ago because we felt there was a need to bring this type of family-friendly, culturally-relevant event to the Northwest side’s growing Latino community and because we wanted to



keep bringing the best of culture’s talent and there’s no better proof of that commitment than this year’s program.”

The Festival Cubano will celebrate five years of bringing the sounds of Cuban and Caribbean music and provide Chicagoans with a unique and unforgettable cultural experience with a lineup sure to leave every festival goer wanting more.

This year’s headliners include salsa institution El Gran Combo de Puerto Rico, sonero Rey Ruiz, Miami-based Afro-Cuban funk band PALO! and Eddie Santiago, one of the founders of the salsa romántica craze of the 80s and 90s.

“From funk to charanga to old-school salsa, our music program once again celebrates the diversity of Cuban and Latino music. We have also increased the number of cultural and recreational offerings throughout the park this year. Festival Cubano makes for a perfect day out for the whole family,” Herrera added.

Aside from infectious music, festival goers will enjoy during the three-day event filled with a variety of food, arts, and crafts, as well as an expanded carnival area. Chicagoans will also be able to attend rumba and conga workshops, cooking demonstrations and cook-offs, along with much more.

Festival Cubano will be open Friday August 15, 2 pm-10 pm, Saturday and Sunday August 16 and 17, 10 am-10 pm. Admission at the door will be \$7 before 5 pm, and \$12 after 5 pm. Seniors 65 and over receive a \$2 discount on the ticket price. Admission for children under 12 is FREE. For more information, visit THECUBANFESTIVAL.COM

celebrate and share with them the contributions Cubans have made to world music and world

culture,” said Festival Cubano Director and Founder George Herrera. “Our attendance has

grown exponentially from our first festival; this growth has strengthened our commitment to

ÚNASE A NOSOTROS EN ESTA PRESENTACIÓN INFORMATIVA SOBRE ESCLEROSIS MÚLTIPLE (EM)

PROGRAMA SOBRE CÓMO

vivir

CON EM

¿Se le ha diagnosticado EM recurrente, o está interesado en conocer más sobre la condición y una opción de tratamiento? Obtenga más información directamente de un médico o un enfermero sobre la EM y cómo tratarla.

¡INSCRÍBASE HOY Y ASEGURE SU LUGAR!

Llame al 1-866-615-6121 o visite www.msllifelines.com/es/eventos

Jueves, 10 de julio 2014

6:00 PM (La cena de cortesía)

Mixteco Grill
1601 West Montrose Avenue
Chicago, IL 60613

¡Traiga a sus familiares y seres queridos para que lo acompañen!

WISHING WELL CONCORDIA

5838 W. 26TH ST. CICERO, IL 60804- 708-656-1886

Nuevos Tardíadas En el Corazon the Cicero

Adults **\$12.95** Kids **\$6.49** **Grand Buffet** **\$9.95** Kids **\$5.95**

Sat. & Sun. \$2 additional after 2 hrs. **Gran Selección de Guisados y Postres** **Mon.-Fri. \$2 additional after 2 hrs.**

Specializing in Mexican American Cuisine

WALK-INS WELCOME Full Service Catering Available

Three Elegant Rooms

Regency Room Fits up to 90 people
Royal Room Fits up to 150 people
Provential Room Fits up to 250 people

Musica en Vivo Sábado y Domingo - Ambiente Familiar

ESP Esta presentación se realizará en español.

MSLifeLines

El programa y los oradores son patrocinados por:

EMD Serono Pfizer

©2013 EMD Serono, Inc. Todos los derechos reservados. 05-1F-1113-0201 RB0818004 Impreso en EE. UU. 12/13



Sallas

Column

By August Sallas - 312-286-3405
E-mail: sallas@sbcglobal.net

ROOFTOP OUTING: Ald. Ariel Reboyras, 30th Ward and Chairman, Committee on Human Relations, Re-election committee is hosting a Rooftop outing fundraiser at 2 p.m. on Friday, **July 11, 2014** at Wrigley Field, Home of the Chicago Cubs. The game Cubs Vs. Braves. Single ticket: \$250.



Ald. Ariel Reboyras

ALDERMAN Reboyras has been a strong advocate for businesses and residents of the City. He has worked tirelessly on issues regarding human rights and for our veterans. "Let's show Alderman Reboyras our support by joining him to cheer on the Chicago Cubs as they take on the Atlanta Braves", a supporter said.

HOST COMMITTEE: Honorable **Pat Quinn**, Governor of Illinois; Honorable **Rahm Emanuel**, Mayor City of Chicago; Honorable **Joseph Berrios**, Cook County Assessor; Honorable **Luis Guitierrez**, Congressman 4th District; Honorable **Mike Quigley**, Congressman 5th District; Honorable **Iris Martinez**, Illinois State Senator 20th District; Honorable **Luis Arroyo**, Illinois State Rep. 3rd District; **Maritza Martinez**, Candidate for Judge; **Richard C. Cooke**, Candidate for Judge; **Frank Spula**, President Polish National Alliance; **Ed Kelly**, Former 47th Ward Alderman.

ALD. REBOYRAS is one of the most popular, energetic and active alderman in the city. He learned to speak the Polish language to relate with his Polish constituency; he deserves to be re-elected.

TO PURCHASE online tickets visit www.reboyrasrooftop.eventbrite.com
For more information or to RSVP please email citizensforreboyras@gmail.com or call **773/407-4732** or **773/853-2073**. Make check payable to "Citizens for Reboyras",



P.O. Box 411951, Chicago, IL 60641.

ACLU SAYS: The American Civil Liberties Union [ACLU] has produced a small brochure in English and Spanish with information on your rights. This information is not intended as legal advice. The following information is being reprinted from the brochure. Here is what to do if police, immigration agents or the FBI stops you:

- You have the right to remain silent. If you wish to exercise that right, say so out loud.
 - You have the right to refuse to consent to a search of yourself, your car or your home.
 - If you are not under arrest, you have the right to calmly leave.
 - You have the right to a lawyer if you are arrested. Ask for one immediately.
 - Regardless of your immigration or citizenship status, you have constitutional rights.
- YOUR RESPONSIBILITIES:**
- Do stay calm and be polite
 - Do not interfere with or obstruct the police
 - Do not lie or give false documents
 - Do prepare yourself and your family in case you are arrested
 - Do remember the details of the encounter
 - Do file a written complaint or call your local ACLU if you feel your rights have been violated

THE ACLU is our nation's guardian of liberty, working daily in courts, legislatures and communities to defend and preserve the individual rights and liberties that the Constitution and laws of the United States guarantee everyone in this country.

THESE RIGHTS include: Your First Amendment rights—freedom of speech, association and assembly; freedom of the press, and freedom of religion.

Your right to equal protection under the law—protection against unlawful discrimination.



Your right to due process—fair treatment by the government whenever the loss of your liberty or property is at stake.

Your right to privacy—freedom from unwarranted government intrusion into your personal and private affairs.

THE ACLU also works to extend rights to segments of our population who have traditionally been denied their rights. These include people of color, women, lesbians, gay men, bisexuals and transgender people, prisoners, and people with disabilities. "If the rights of society's most vulnerable members are denied, everybody's rights are imperiled," says ACLU.

FOR MORE INFORMATION, contact ACLU of Illinois. Colleen K. Connell, Executive Director, 180 N. Michigan Ave., Suite 2300, Chicago, IL 60601. Phone: 312/201-9740.

AMERICAN CIVIL LIBERTIES web page is www.actu.org.

CPS Expands Safe Haven, Feeding Program Sites Across the City for Summer

Chicago Public Schools (CPS) announced the expansion of popular free summer access programs provided to students to bridge one school year to the next and promote a safe and healthy summer. Both Safe Haven and citywide summer feeding programs, including CPS' expanded LunchStop program, will expand this summer to ensure that families in every part of the city have access to nutritious meals and enrichment programs during the summer.

The Safe Haven program will expand to 110 sites across the city, offering free programs that help keep school-aged children off the streets and engaged in educational activities throughout the summer. The program runs from 10 a.m. to 2 p.m., Monday through Friday, between June 30 and August 8th.

Each of the 110 locations will provide students free breakfast and lunch through CPS's partnership with New Life Ministries. For a list of Safe Haven locations and contact information, please visit: www.cps.edu/SafeHaven. With the expansion of both summer feeding sites inside of schools and LunchStop carts outside of schools this year, children across the city will have access to free meals at more than 300 sites. For more information and a list of school locations, please visit www.learnwelleps.org



Best seller.



SOUTH KOREA: OUR STORY

Brief description of the book:

South Korea: Our Story, by Lawndale News commentator Daniel Nardini, is the true story of his time living and working in South Korea, how he met his wife, and the momentous events that took place there on his travels back and forth to that country. South Korea: Our Story, provides some important background on the history and culture of this ancient land, and how it affects America today. Get your copy of South Korea: Our Story! The book can be ordered through your local bookstore, or from Xlibris.com

**GET A COPY CALLING 1-888-795-4274,
OR GO TO WWW.XLIBRIS.COM**

Annual Hunger Walk to Bring Thousands Together in Support of Hunger-Relief Programs



More than 13,000 walkers are expected to participate, including individuals, member agency teams, corporate teams, sponsors and more. The Greater Chicago Food Depository hosts the 29th Annual Hunger Walk, a 5K (3.1 mile) walk along Chicago's lakefront, Chicago's largest hunger relief event. The event benefits food pantries, soup

kitchens and shelters in our community. The Hunger Walk will feature activities and entertainment for the whole family, including a special appearance by former Chicago Bears lineman James "Big Cat" Williams. The Hunger Walk will take place, Saturday, June 21st. Registration begins at 7a.m., at the Soldier Field south lawn. In Cook

County, there are nearly 800,000 men, women and children who are at risk of hunger, including 1 in 5 children. Since the start of the Recession, the Food Depository has seen a 70 percent increase in the number of people served at pantries. For more information, visit chicagosfoodbank.org or call 773-247-FOOD.



UN ACOMPAÑANTE Y TÚ ESTÁN INVITADOS AL PREESTRENO DE

TRANSFORMERS

AGE OF EXTINCTION

EL MIÉRCOLES 25 DE JUNIO

¡Todo lo que tienes que hacer para ganar tus boletos es entrar a nuestra página de Facebook para enterarte de los detalles!



Hasta agotar existencias. Se distribuirán los boletos por orden de llegada. No hay obligación de compra. Cada boleto admite el ingreso de dos personas. Los empleados de todos los socios de esta promoción y sus agencias no podrán participar. Esta película aún no ha sido clasificada por la MPAA.

¡EN CINES, REAL D 3D Y IMAX 3D EL 27 DE JUNIO!

TransformersMovie.com

WANTED

JUNK CARS & TRUCKS TOP DOLLAR PAID!!

Present this ad to receive an additional \$20 on the sale of your vehicle

\$300 AND UP ON ALL COMPLETE VEHICLES

LKQ



Pick Your Part

Self Service Auto Parts

Blue Island
2247 W. 141st St.
708-898-5181

Chicago Heights
551 E. Lincoln Hwy.
708-898-5181

Money Back Guarantee

Fresh Vehicles Daily

Check out our website @

LKQPickYourPart.com



Open 7 Days

Hours: 8am-5pm

Chicago Heights

\$2 FREE ADMISSION



LKQ
Pick Your Part
Self Service Auto Parts

- Rockford
- Chicago
- Blue Island
- Chicago Heights

\$2 FREE ADMISSION



LKQ
Pick Your Part
Self Service Auto Parts

- Rockford
- Chicago
- Blue Island
- Chicago Heights

Saving Our Hero

The nuclear family is traditionally composed of a father, a mother, and their children. Today, there are a considerable number of single parents, who raise their children alone, or with the help of family and loved ones. Within many of our Latino families, the father remains the central figure, the "Superman" whose image represents respect, authority, and admiration.

Their lives can also swiftly change in an instant with an unexpected turn in which they will need the help of another hero, one who decides to give the most precious gift which will make it possible for them to continue adding to their life experiences with their families. Gift of Hope shares the story of Alex Rosales, who with his family confronted the biggest fight of his life with love and faith.

Alex was diagnosed with hepatitis in 1993. Upon receiving the news, and

without any symptoms, his morale began to decline when he thought of his two cousins who suffered with the same illness, one of which passed away after not receiving a liver transplant in time. It was in those moments that his wife, children and his devotion to God gave him the strength to take care of himself and move forward.

Alex lost his job and home as a result of countless visits to the Doctor and missing many days from work; yet he never lost his faith in God, and that for him was the most important. And so it was, by way of a blessing that a doctor referred him to Rush University Hospital where in a matter of three months he was put on the waiting list for a liver transplant and subsequently received the organ, which would allow him to enjoy his health and family once more.

"Illness does not discriminate based on

age, gender or race, and we never know which one of us or our loved ones may need an organ transplant. Latinos in particular are more susceptible to diseases such as diabetes, hypertension and obesity, which can cause complications that

lead to the need for a transplant," expressed Raiza Mendoza, manager of Hispanic Affairs. "At the national level, there are currently 80,000 men on the transplant waiting list. Among men, kidneys, livers, and hearts are the most needed organs for

transplants. Currently in Illinois, there are over 3,000 men awaiting a transplant," concluded Mendoza.

The Rosales family is only one example of the vulnerability that we are all susceptible to. Gift of Hope reminds you

to talk to your families about organ and tissue donation and the impact that such a generous and compassionate decision can have on the lives of many people. For more information about organ donation visit: www.giftofhope.org/espanol



Notas de Reevaluación Enviadas a Calumet Township

El Asesor del Condado de Cook, Joseph Berrios, anunció las notas de reevaluación enviadas a cerca de 5,000 propietarios en Calumet Township. Cada año, la Oficina del Evaluador del Condado de Cook reevalúa una tercera parte de las cerca de 1.8 millones de parcelas de propiedad, localizadas en el Condado de Cook. Este año, la Oficina del Evaluador está reevaluando propiedades en 17 municipios localizados en los suburbios sur y oeste del Condado de Cook.

Las notas de reevaluación contienen

el valor propuesto, que se reflejará en los segundos pagos de impuestos de propiedad del verano del 2015. Sin embargo, este es el momento de enviar las apelaciones sobre estas propuestas evaluaciones, al recibirse las notas de reevaluación. La fecha límite para las apelaciones de Calumet Township es el 14 de julio del 2014. Berrios enfatizó que los propietarios no necesitan un abogado para hacer una apelación.

La Red del Asesor permite a los contribuyentes buscar información utilizando el Número

de Índice de Propiedad (PIN) de 14 dígitos, o escribiendo una dirección. Los propietarios pueden revisar las características de su propiedad y buscar información sobre propiedades similares, para utilizarla si deciden registrar una apelación a sus evaluaciones.

Los contribuyentes residenciales pueden también apelar por computadora en la Red del Asesor, que les permite buscar evaluaciones comparables y agregar esas evaluaciones a sus apelaciones en línea. La Red del Asesor es (www.cookcountyassessor.com).



REAL ESTATE FOR

Sale



HOUSES FOR SALE

IN THE CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY, ILLINOIS COUNTY DEPARTMENT - CHANCERY DIVISION BANK OF AMERICA, N.A., SUCCESSOR BY MERGER TO BAC HOME LOANS SERVICING, LP F/K/A COUNTRYWIDE HOME LOANS SERVICING LP Plaintiff,

-v.-

JOSE L. SANTIAGO, MORTGAGE ELECTRONIC REGISTRATION SYSTEMS, INC., BANCO POPULAR NORTH AMERICA, SPRINGLEAF FINANCIAL SERVICES OF ILLINOIS, INC. F/K/A AMERICAN GENERAL FINANCIAL SERVICES OF ILLINOIS, INC., UNKNOWN OWNERS AND NON-RECORD CLAIMANTS Defendants

12 CH 001822
2439 S. CENTRAL PARK AVENUE CHICAGO, IL 60623

NOTICE OF SALE PUBLIC NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to a Judgment of Foreclosure and Sale entered in the above cause on March 26, 2014, an agent for The Judicial Sales Corporation, will at 2:00 PM on July 2, 2014, at The Judicial Sales Corporation, One South Wacker Drive - 24th Floor, CHICAGO, IL, 60606, sell at public auction to the highest bidder, as set forth below, the following described real estate: Commonly known as 2439 S. CENTRAL PARK AVENUE, CHICAGO, IL 60623 Property Index No. 16-26-216-014. The real estate is improved with a multi-family residence. Sale terms: 25% down of the highest bid by certified funds at the close of the sale payable to The Judicial Sales Corporation. No third party checks will be accepted. The balance, including the Judicial sale fee for Abandoned Residential Property Municipality Relief Fund, which is calculated on residential real estate at the rate of \$1 for each \$1,000 or fraction thereof of the amount paid by the purchaser not to exceed \$300, in certified funds/wire transfer, is due within twenty-four (24) hours. No fee shall be paid by the mortgagee acquiring the residential real estate pursuant to its credit bid at the sale or by any mortgagee, judgment creditor, or other lienor acquiring the residential real estate whose rights in and to the residential real estate arose prior to the sale. The subject property is subject to general real estate taxes, special assessments, or special taxes levied against said real estate and is offered for sale without any representation as to quality or quantity of title and without recourse to Plaintiff and in "AS IS" condition. The sale is further subject to confirmation by the court. Upon payment in full of the amount bid, the purchaser will receive a Certificate of Sale that will entitle the purchaser to a deed to the real estate after confirmation of the sale. The property will NOT be open for inspection and plaintiff makes no representation as to the condition of the property. Prospective bidders are admonished to check the court file to verify all information. If this property is a condominium unit, the purchaser of the unit at the foreclosure sale, other than a mortgagee, shall pay the assessments and the legal fees required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/9(g)(1) and (g)(4). If this property is a condominium unit which is part of a common interest community, the purchaser of the unit at the foreclosure sale other than a mortgagee shall pay the assessments required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/18.5(g-1). IF YOU ARE THE MORTGAGOR (HOMEOWNER), YOU HAVE THE RIGHT TO REMAIN IN POSSESSION FOR 30 DAYS AFTER EN-

HOUSES FOR SALE

TRY OF AN ORDER OF POSSESSION, IN ACCORDANCE WITH SECTION 15-1701(C) OF THE ILLINOIS MORTGAGE FORECLOSURE LAW. Effective May 1st, 2014 you will need a photo identification issued by a government agency (driver's license, passport, etc.) in order to gain entry into the foreclosure sale room in Cook County and the same identification for sales held at other county venues. For information, examine the court file or contact Plaintiff's attorney: CODILIS & ASSOCIATES, P.C., 15W030 NORTH FRONTAGE ROAD, SUITE 100, BURR RIDGE, IL 60527, (630) 794-9876. Please refer to file number 14-12-00506. THE JUDICIAL SALES CORPORATION One South Wacker Drive, 24th Floor, Chicago, IL 60606-4650 (312) 236-SALE You can also visit The Judicial Sales Corporation at www.tjsc.com for a 7 day status report of pending sales. CODILIS & ASSOCIATES, P.C. 15W030 NORTH FRONTAGE ROAD, SUITE 100 BURR RIDGE, IL 60527 (630) 794-5300 Attorney File No. 14-12-00506 Attorney ARDC No. 00468002 Attorney Code. 21762 Case Number: 12 CH 001822 TJSC#: 34-6349 NOTE: Pursuant to the Fair Debt Collection Practices Act, you are advised that Plaintiff's attorney is deemed to be a debt collector attempting to collect a debt and any information obtained will be used for that purpose. l609925

IN THE CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY, ILLINOIS COUNTY DEPARTMENT - CHANCERY DIVISION THE NORTHERN TRUST COMPANY, FKA NORTHERN TRUST COMPANY Plaintiff, vs. JORGE MONTERO, ARGENT MORTGAGE COMPANY, L.L.C., CAPITAL ONE BANK, (USA), NATIONAL ASSOCIATION, PORTFOLIO RECOVERY ASSOCIATES, L.L.C., JANE DOE, CURRENT SPOUSE OR CIVIL UNION PARTNER, IF ANY, OF JORGE MONTERO, UNKNOWN OWNERS, GENERALLY, AND NON-RECORD CLAIMANTS. Defendants,

13 CH 26884

NOTICE OF SALE

PUBLIC NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to a Judgment of Foreclosure and Sale entered in the above entitled cause on April 2, 2014 Intercountry Judicial Sales Corporation will on Monday, July 7, 2014 at the hour of 11 a.m. in their office at 120 West Madison Street, Suite 718A, Chicago, Illinois, sell at public auction to the highest bidder for cash, as set forth below, the following described mortgaged real estate: P.I.N. 16-35-106-024-0000. Commonly known as 3147 S. Lawndale Avenue, Chicago, IL 60623. The mortgaged real estate is improved with a single family residence. If the subject mortgaged real estate is a unit of a common interest community, the purchaser of the unit other than a mortgagee shall pay the assessments required by subsection (g-1) of Section 18.5 of the Condominium Property Act. Sale terms: 10% down by certified funds, balance, by certified funds, within 24 hours. No refunds. The property will NOT be open for inspection For information call Mr. David C. Kluever at Plaintiff's Attorney, Kluever & Platt, L.L.C., 65 East Wacker Place, Chicago, Illinois 60601. (312) 236-0077. INTERCOUNTRY JUDICIAL SALES CORPORATION Selling Officer, (312) 444-1122

l610527

HOUSES FOR SALE

IN THE CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY, ILLINOIS COUNTY DEPARTMENT - CHANCERY DIVISION WELLS FARGO BANK, N.A. Plaintiff,

vs.

DALE BRANSKE; DAWN BRANSKE LUCIO; UNKNOWN HEIRS AND LEGATEES OF RICHARD BRANKSE AKA RICHARD L BRANSKE AKA RICHARD LOUIS BRANSKE, IF ANY; UNKNOWN HEIRS AND LEGATEES OF BRUCE BRANKSE AKA BRUCE EDWARD BRANSKE, IF ANY; UNKNOWN OWNERS AND NON RECORD CLAIMANTS; THOMAS QUINN, SPECIAL REPRESENTATIVE OF THE DECEASED MORTGAGOR, RICHARD BRANSKE AKA RICHARD LOUIS BRANSKE; Defendants, 13 CH 20270

NOTICE OF SALE PURSUANT TO JUDGMENT OF FORECLOSURE UNDER ILLINOIS MORTGAGE FORECLOSURE LAW PUBLIC NOTICE IS hereby given that pursuant to a Judgment of Foreclosure entered in the above entitled cause on April 3, 2014, Intercountry Judicial Sales Corporation will on Tuesday, July 8, 2014, at the hour of 11 a.m. in their office at 120 West Madison Street, Suite 718A, Chicago, Illinois, sell to the highest bidder for cash, the following described property: P.I.N. 16-27-417-027-0000. Commonly known as 2810 SOUTH KILDARE AVENUE, CHICAGO, IL 60623. The mortgaged real estate is improved with a multi-family residence. The successful purchaser is entitled to possession of the property only. The purchaser may only obtain possession of units within the multi-unit property occupied by individuals named in the order of possession. Sale terms: 25% down by certified funds, balance within 24 hours, by certified funds. No refunds. The property will NOT be open for inspection. Upon payment in full of the amount bid, the purchaser will receive a Certificate of Sale which will entitle the purchaser to a Deed to the premises after confirmation of the sale. For information: Visit our website at http://service.atty-pierce.com. Between 3 p.m. and 5 p.m. only. Pierce & Associates, Plaintiff's Attorneys, 1 North Dearborn Street, Chicago, Illinois 60602. Tel.No. (312) 476-5500. Refer to File Number 1311371. INTERCOUNTRY JUDICIAL SALES CORPORATION Selling Officer, (312) 444-1122

l610574



PLACE YOUR AD HERE! CALL 708-656-6400

HOUSES FOR SALE

IN THE CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY, ILLINOIS COUNTY DEPARTMENT - CHANCERY DIVISION CITIMORTGAGE, INC. Plaintiff,

-v.-

ALFREDO MIRANDA, ZENaida MIRANDA Defendants 13 CH 18312 2509 SOUTH TRUMBULL AVENUE CHICAGO, IL 60623

NOTICE OF SALE PUBLIC NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to a Judgment of Foreclosure and Sale entered in the above cause on December 19, 2013, an agent for The Judicial Sales Corporation, will at 10:30 AM on July 7, 2014, at The The Judicial Sales Corporation, One South Wacker Drive - 24th Floor, CHICAGO, IL, 60606, sell at public auction to the highest bidder, as set forth below, the following described real estate: Commonly known as 2509 SOUTH TRUMBULL AVENUE, CHICAGO, IL 60623 Property Index No. 16-26-227-004-0000. The real estate is improved with a two story single family home; one car detached garage. Sale terms: 25% down of the highest bid by certified funds at the close of the sale payable to The Judicial Sales Corporation. No third party checks will be accepted. The balance, including the Judicial sale fee for Abandoned Residential Property Municipality Relief Fund, which is calculated on residential real estate at the rate of \$1 for each \$1,000 or fraction thereof of the amount paid by the purchaser not to exceed \$300, in certified funds/ or wire transfer, is due within twenty-four (24) hours. No fee shall be paid by the mortgagee acquiring the residential real estate pursuant to its credit bid at the sale or by any mortgagee, judgment creditor, or other lienor acquiring the residential real estate whose rights in and to the residential real estate arose prior to the sale. The subject property is subject to general real estate taxes, special assessments, or special taxes levied against said real estate and is offered for sale without any representation as to quality or quantity of title and without recourse to Plaintiff and in "AS IS" condition. The sale is further subject to confirmation by the court. Upon payment in full of the amount bid, the purchaser will receive a Certificate of Sale that will entitle the purchaser to a deed to the real estate after confirmation of the sale. The property will NOT be open for inspection and plaintiff makes no representation as to the condition of the property. Prospective bidders are admonished to check the court file to verify all information. If this property is a condominium unit, the purchaser of the unit at the foreclosure sale, other than a mortgagee, shall pay the assessments and the legal fees required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/9(g)(1) and (g)(4). If this property is a condominium unit which is part of a common interest community, the purchaser of the unit at the foreclosure sale other than a mortgagee shall pay the assessments required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/18.5(g-1). IF YOU ARE THE MORTGAGOR (HOMEOWNER), YOU HAVE THE RIGHT TO REMAIN IN POSSESSION FOR 30 DAYS AFTER ENTRY OF AN ORDER OF POSSESSION, IN ACCORDANCE WITH SECTION 15-1701(C) OF THE ILLINOIS MORTGAGE FORECLOSURE LAW. Effective May 1st, 2014 you will need a photo identification issued by a government agency (driver's license, passport, etc.) in order to gain entry into the foreclosure sale room in Cook County and the same identification for sales held at other county venues. For information: Visit our website at service.atty-pierce.com. between the hours of 3 and 5 pm. PIERCE & ASSOCIATES, Plaintiff's Attorneys, One North Dearborn Street Suite 1300, CHICAGO, IL 60602. Tel No. (312) 476-5500. Please refer to file number PA1311766. THE JUDICIAL SALES CORPORATION One South Wacker Drive, 24th Floor, Chicago, IL 60606-4650 (312) 236-SALE You can also visit The Judicial Sales Corporation at www.tjsc.com for a 7 day status report of pending sales. PIERCE & ASSOCIATES One North Dearborn Street Suite 1300 CHICAGO, IL 60602 (312) 476-5500 Attorney File No. PA1311766 Attorney Code. 91220 Case Number: 13 CH 18312 TJSC#: 34-8730 l610094

HOUSES FOR SALE

IN THE CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY, ILLINOIS COUNTY DEPARTMENT - CHANCERY DIVISION HSBC BANK USA, NATIONAL ASSOCIATION, IN ITS CAPACITY AS TRUSTEE UNDER THAT CERTAIN POOLING AND SERVICING AGREEMENT RELATING TO CITIGROUP MORTGAGE LOAN TRUST, INC., ASSET-BACKED PASS-THROUGH CERTIFICATES SERIES 2004-HE1 Plaintiff,

vs.

LEOBARDO GAONA; ANGELA GAONA; Defendants, 10 CH 10061

NOTICE OF SALE

PUBLIC NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to a Judgment of Foreclosure and Sale entered in the above entitled cause on August 12, 2010 Intercountry Judicial Sales Corporation will on Monday, July 7, 2014 at the hour of 11 a.m. in their office at 120 West Madison Street, Suite 718A, Chicago, Illinois, sell at public auction to the highest bidder for cash, as set forth below, the following described mortgaged real estate: P.I.N. 17-32-217-146-0000. Commonly known as 3403 South Carpenter Street, Chicago, IL 60608. The mortgaged real estate is improved with a multi-family residence. The successful purchaser is entitled to possession of the property only. The purchaser may only obtain possession of units within the multi-unit property occupied by individuals named in the order of possession Sale terms: 10% down by certified funds, balance, by certified funds, within 24 hours. No refunds. The property will NOT be open for inspection For information call Mr. Anthony Porto at Plaintiff's Attorney, Freedman Anselmo Lindberg LLC, 1807 West Diehl Road, Naperville, Illinois 60563-1890, (866) 402-8661. For Bidding instructions visit www.fal-illinois.com 24 hours prior to sale. W10010057 INTERCOUNTRY JUDICIAL SALES CORPORATION Selling Officer, (312) 444-1122

l610421

IN THE CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY, ILLINOIS COUNTY DEPARTMENT - CHANCERY DIVISION FIFTH THIRD MORTGAGE COMPANY, Plaintiff,

vs.

MELISSA VILLALON, MCKINLEY GARDENS TOWNHOME OWNERS ASSOCIATION, Defendants, 13 CH 14864

NOTICE OF SALE

PUBLIC NOTICE IS hereby given that pursuant to a Judgment of Foreclosure entered in the above entitled cause on March 31, 2014, Intercountry Judicial Sales Corporation will on Monday, July 7, 2014, at the hour of 11 a.m. in their office at 120 West Madison Street, Suite 718A, Chicago, Illinois, sell to the highest bidder for cash, the following described mortgaged real estate: Commonly known as 3236 S. Western Avenue, Unit 1, Chicago, IL 60608. P.I.N. 16-36-201-043. The mortgaged real estate is improved with a townhouse residence. The purchaser of the unit other than a mortgagee shall pay the assessments and the legal fees required by subdivisions (g)(1) and (g)(4) of Section 9 of the Condominium Property Act Sale terms: 10% down by certified funds, balance within 24 hours, by certified funds. No refunds. The judgment amount was \$266,288.89. The property will NOT be open for inspection. For information call Mr. Ira T. Nevel at Plaintiff's Attorney, Law Offices of Ira T. Nevel, 175 North Franklin Street, Chicago, Illinois 60606. (312) 357-1125. Ref. No. 13-02485 INTERCOUNTRY JUDICIAL SALES CORPORATION Selling Officer, (312) 444-1122 l610506

HOUSES FOR SALE

IN THE CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY ILLINOIS, COUNTY DEPARTMENT - CHANCERY DIVISION PNA Bank f/k/a Alliance FSB Plaintiff,

-v.-

Armando Reynoso, Maria Reynoso, and Unknown owners and non-record lien claimants. Defendant, 12-CH-38139

NOTICE OF SALE PUBLIC NOTICE IS HEREBY GIVEN that, pursuant to a Judgment of Foreclosure, and Sale entered in the above cause on April 21, 2014, Thomas J. Dart Sheriff of COOK County, Illinois will on July 24, 2014 at 1:00 PM in the Richard J. Daley Center, 50 W. Washington St., Room LL06, Chicago, Illinois, 60602 sell at public auction to the highest bidder, as set forth below, the following described real estate: Commonly Address: 2645 S. Kedvale, Chicago IL 60623

Property Index No. 16-27-405-021

The real estate is improved with a single family home. Sale terms: 10% down and balance by cashier's or certified check within 24 hours. The balance, including the Judicial sale, fee for Abandoned Residential Property Municipality Relief Fund, which is calculated on residential real estate at the rate of \$1 for each \$1,000 or fraction thereof of the amount paid by the purchaser not to exceed \$300, in certified funds, is due within twenty-four (24) hours. No fee shall be paid by the mortgagee acquiring the residential real estate pursuant to its credit bid at the sale or by any mortgagee, judgment creditor, or other lienor acquiring the residential real estate whose rights in and to the residential real estate arose prior to the sale.

The subject property is subject to general real estate taxes, any prior first mortgages, special assessments, or special taxes levied against said real estate and is offered for sale without any representation as to quality or quantity of title and without recourse to Plaintiff and in "AS IS" condition. The sale is further subject to confirmation by the court. If the sale is set aside for any reason, the Purchaser, at the sale shall be entitled only to a return of the deposit paid. The Purchaser shall have no further recourse against the Mortgagor, the Mortgagee or the Mortgagee's attorney. Upon payment in full of the amount bid, the purchaser will receive a Certificate of Sale that will entitle the purchaser to a deed to the real estate after confirmation of the sale. The property will NOT be open for inspection and plaintiff makes no representation as to the condition of the property. Prospective bidders are admonished to check the court file to verify all information. If this property is a condominium unit, the purchaser of the unit at the foreclosure sale, other than a mortgagee, shall pay the assessments and the legal fees required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/9(g)(1) and (g)(4). If this property is a condominium unit which is part of a common interest community, the purchaser of the unit at the foreclosure sale other than a mortgagee shall pay the assessments required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/18.5(g-1). IF YOU ARE THE MORTGAGOR (HOMEOWNER), YOU HAVE THE RIGHT TO REMAIN IN POSSESSION FOR 30 DAYS AFTER ENTRY OF AN ORDER OF POSSESSION, IN ACCORDANCE WITH SECTION 15-1701(C) OF THE ILLINOIS MORTGAGE FORECLOSURE LAW. For information, contact Plaintiff's attorney: Patrick T. Joy, Stone Pogrud & Korey LLC, 1 E. Wacker Dr., Ste. 2610, Chicago IL 60601, Tel. No. 312-782-3636. This is an attempt to collect a debt pursuant to the Fair Debt Collection Practices Act and any information obtained will be used for that purpose. l608792

HOUSES FOR SALE

IN THE CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY, ILLINOIS COUNTY DEPARTMENT - CHANCERY DIVISION U.S. BANK, NATIONAL ASSOCIATION, AS SUCCESSOR TRUSTEE TO BANK OF AMERICA, N.A., AS SUCCESSOR TO LASALLE BANK, N.A., AS TRUSTEE FOR THE MERRILL LYNCH FIRST FRANKLIN MORTGAGE LOAN TRUST, MORTGAGE LOAN ASSET-BACKED CERTIFICATES, SERIES 2007-5
Plaintiff,

-v.-
SONIA GUTIERREZ, UNKNOWN HEIRS AND LEGATEES OF SONIA GUTIERREZ, IF ANY
Defendants

10 CH 16569
2813 SOUTH KARLOV AVENUE CHICAGO, IL 60623

NOTICE OF SALE PUBLIC NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to a Judgment of Foreclosure and Sale entered in the above cause on March 18, 2014, an agent for The Judicial Sales Corporation, will at 10:30 AM on July 7, 2014, at The Judicial Sales Corporation, One South Wacker Drive - 24th Floor, CHICAGO, IL, 60606, sell at public auction to the highest bidder, as set forth below, the following described real estate: Commonly known as 2813 SOUTH KARLOV AVENUE, CHICAGO, IL 60623 Property Index No. 16-27-422-005-0000. The real estate is improved with a frame house; detached 2 car garage. Sale terms: 25% down of the highest bid by certified funds at the close of the sale payable to The Judicial Sales Corporation. No third party checks will be accepted. The balance, including the Judicial sale fee for Abandoned Residential Property Municipality Relief Fund, which is calculated on residential real estate at the rate of \$1 for each \$1,000 or fraction thereof of the amount paid by the purchaser not to exceed \$300, in certified funds or wire transfer, is due within twenty-four (24) hours. No fee shall be paid by the mortgagee acquiring the residential real estate pursuant to its credit bid at the sale or by any mortgagee, judgment creditor, or other lienor acquiring the residential real estate whose rights in and to the residential real estate arose prior to the sale. The subject property is subject to general real estate taxes, special assessments, or special taxes levied against said real estate and is offered for sale without any representation as to quality or quantity of title and without recourse to Plaintiff and in "AS IS" condition. The sale is further subject to confirmation by the court. Upon payment in full of the amount bid, the purchaser will receive a Certificate of Sale that will entitle the purchaser to a deed to the real estate after confirmation of the sale. The property will NOT be open for inspection and plaintiff makes no representation as to the condition of the property. Prospective bidders are admonished to check the court file to verify all information. If this property is a condominium unit, the purchaser of the unit at the foreclosure sale, other than a mortgagee, shall pay the assessments and the legal fees required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/9(g)(1) and (g)(4). If this property is a condominium unit which is part of a common interest community, the purchaser of the unit at the foreclosure sale other than a mortgagee shall pay the assessments required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/18.5(g)-1. IF YOU ARE THE MORTGAGOR (HOMEOWNER), YOU HAVE THE RIGHT TO REMAIN IN POSSESSION FOR 30 DAYS AFTER ENTRY OF AN ORDER OF POSSESSION, IN ACCORDANCE WITH SECTION 15-1701(C) OF THE ILLINOIS MORTGAGE FORECLOSURE LAW, Effective May 1st, 2014 you will need a photo identification issued by a government agency (driver's license, passport, etc.) in order to gain entry into the foreclosure sale room in Cook County and the same identification for sales held at other county venues. For information: Visit our website at service.aty-pierce.com, between the hours of 3 and 5 pm. PIERCE & ASSOCIATES, Plaintiff's Attorneys, One North Dearborn Street Suite 1300, CHICAGO, IL 60602. Tel No. (312) 476-5500. Please refer to file number PA1010717. THE JUDICIAL SALES CORPORATION One South Wacker Drive, 24th Floor, Chicago, IL 60606-4650 (312) 236-SALE You can also visit The Judicial Sales Corporation at www.jscc.com for a 7 day status report of pending sales. PIERCE & ASSOCIATES One North Dearborn Street Suite 1300 CHICAGO, IL 60602 (312) 476-5500 Attorney File No. PA1010717 Attorney Code. 91220 Case Number: 10 CH 16569 TJSC#: 34-9528 1611347

HOUSES FOR SALE

IN THE CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY, ILLINOIS COUNTY DEPARTMENT - CHANCERY DIVISION WELLS FARGO BANK, NA
Plaintiff,

vs.
DAVID GARCIA; NANCY A. MIRELES A/K/A NANCY GARCIA; JPMORGAN CHASE BANK, N.A.; UNKNOWN OWNERS AND NON-RECORD CLAIMANTS Defendants,
10 CH 21173
NOTICE OF SALE

PUBLIC NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to a Judgment of Foreclosure and Sale entered in the above entitled cause on April 15, 2014 Intercounty Judicial Sales Corporation will on Friday, July 18, 2014 at the hour of 11 a.m. in their office at 120 West Madison Street, Suite 718A, Chicago, Illinois, sell at public auction to the highest bidder for cash, as set forth below, the following described mortgaged real estate: P.I.N. 16-27-427-038-0000. Commonly known as 4216 West 31st Street, Chicago, IL 60623. The mortgaged real estate is improved with a multi-family residence. The successful purchaser is entitled to possession of the property only. The purchaser may only obtain possession of units within the multi-unit property occupied by individuals named in the order of possession. Sale terms: 10% down by certified funds, balance, by certified funds, within 24 hours. No refunds. The property will NOT be open for inspection. For information call Mr. Anthony Porto at Plaintiff's Attorney, Freedman Anselmo Lindberg LLC, 1807 West Diehl Road, Naperville, Illinois 60563-1890. (866) 402-8661. For Bidding instructions visit www.fal-illinois.com 24 hours prior to sale. W10050064 INTERCOUNTY JUDICIAL SALES CORPORATION
Selling Officer, (312) 444-1122
1611520

IN THE CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY, ILLINOIS COUNTY DEPARTMENT - CHANCERY DIVISION JPMORGAN CHASE BANK, NATIONAL ASSOCIATION
Plaintiff,

vs.
SOPHORN LOEUNG A/K/A SOPHORN J LOEUNG; VANNY LOEUNG A/K/A VANNY H LOEUNG;
Defendants,
12 CH 1582

PUBLIC NOTICE is hereby given that pursuant to a Judgment of Foreclosure entered in the above entitled cause on April 14, 2014, Intercounty Judicial Sales Corporation will on Friday, July 18, 2014, at the hour of 11 a.m. in their office at 120 West Madison Street, Suite 718A, Chicago, Illinois, sell to the highest bidder for cash, the following described property: P.I.N. 16-22-224-016-0000. Commonly known as 1549 SOUTH KOLIN AVENUE, CHICAGO, IL 60623. The mortgaged real estate is improved with a multi-family residence. The successful purchaser is entitled to possession of the property only. The purchaser may only obtain possession of units within the multi-unit property occupied by individuals named in the order of possession. Sale terms: 25% down by certified funds, balance within 24 hours, by certified funds. No refunds. The property will NOT be open for inspection. Upon payment in full of the amount bid, the purchaser will receive a Certificate of Sale which will entitle the purchaser to a Deed to the premises after confirmation of the sale. For information: Visit our website at <http://service.aty-pierce.com>. Between 3 p.m. and 5 p.m. only. Pierce & Associates, Plaintiff's Attorneys, 1 North Dearborn Street, Chicago, Illinois 60602. Tel.No. (312) 476-5500. Refer to File Number 1125711. INTERCOUNTY JUDICIAL SALES CORPORATION
Selling Officer, (312) 444-1122
1611544

Legal Notice**TOWN OF CICERO NOTICE OF PUBLIC HEARING**

ZONING BOARD OF APPEALS

LEGAL NOTICE

PLEASE TAKE NOTICE, that the Town of Cicero Zoning Board of Appeals (the "ZBA") will convene a public hearing on **Wednesday, July 09, 2014 at 1:00 P.M.** in the Council Chambers, at the Town of Cicero, 4949 West Cermak Road, Cicero, Cook County, Illinois

Said Public Hearing is convened for the purpose of considering and hearing testimony with regards to a proposal initiated by the owners of the properties located at **6008 West 26th Street, Cicero, IL 60804**, which is zoned C-1 (Neighborhood Commercial) is requesting a Parking Variance to operate a Tavern.

PIN: 16-29-131-035-0000

Legal Description:

LOTS 23 AND 24 IN T.P. PHILLIP'S BOULEVARD SUBDIVISION OF BLOCK 32 IN SUBDIVISION OF THE NORTHWEST ¼ OF SECTION 29 TOWNSHIP 39 NORTH, RANGE 13 EAST OF THE THIRD PRINCIPAL MERIDIAN, IN COOK COUNTY, ILLINOIS.

The ZBA will entertain the submission of documents, testimony and public comment regarding said Proposal. All persons who are interested are invited to attend the public hearing to listen and be heard. The Proposal and all related documents are on file at Town Hall, Legal/Zoning Department, located at 4949 West Cermak Road, 2nd Floor, Cicero, Illinois.

This Public Hearing may be continued to a further time, date and place without further notice being given except as may be provided in the Illinois Open Meetings Act.
Chairman

Legal Notice**Obituary**

In Loving
Memory of
Frances A.
Gonzales

Frances A. Gonzales, nee Armendariz. Lovingly known as Panchita. Passed away on Saturday, June 14, 2014. Born in Dallas, Texas 91 years ago. Raised near the outline area of fond Du Lac, Wisconsin. Married, lived, and raised her family in the heart of Chicago, Marshall Square area. Proud member of the G.I.Forum. Loving daughter to the late Ignacio and the late Maria Alaniz (nee Armendariz) Beloved wife to the late Jesus Gonzales. Devoted mother to Libby Peralta, Maryann Garcia, Micaela Garcia, Frances (Javier) Sandoval Melendez, Raquel Tomlinson, The late Jesse P. Gonzales and the late Victor V. Gonzales. Proud Grandmother to 27, Great Grandmother to 35, and Great Great Grandmother to 8.

Survived by 34 nieces and nephews. Beloved sister to W.W. II Vet Ignacio Alaniz, Angel Alaniz, the late Elias Alaniz W.W II Vet, the late Alonzo Alaniz, and the late Mary Hannes. SHE WILL BE MISSED DEARLY.

Visitation on Friday, June 20, 2014 From 3 P.M. to 9 P.M. Funeral from Alvarez Funeral Directors, 2500 N. Cicero Ave., Chicago on Saturday, June 21, 2014 at 10:15 AM. Mass will commence at 11:00 A.M. At ST. FRANCIS OF ASSISI CATHOLIC CHURCH, located at 813 W. Roosevelt Rd., Chicago IL.

**Private interment will follow.
FOR INFO, CALL (773)278-8888**

104 Professional Service

RAFIN
PLUMBING AND SEWER



Rodding of sinks, tubs and main lines
Frozen lines and gas line repair
Water tanks, sinks, and tubs installed
Camera inspection locating broken pipes
Catch basins cleaned and rebuild
Over flow trap control

**Instalamos Trampas de Drenaje
para evitar inundaciones**



Destape de sinks, tinas, y lineas principales
Reparación de líneas frizadas y líneas de gas
Instalación de boilers, tinas, y sinks
Inspección de cámara y localización de pipas rotas. Limpieza de poso de grasa y reparación
Residencial y comercial
Plomería en general

10% OFF FOR SENIOR CITIZENS

Inspección de cámara, Tubería de gas. Residencial y Comercial.
rafin_plumbing64@yahoo.com

Ask for Rafa 773-641-7031

Obituary**53 Help Wanted**

MARY KAY



¿Necesita Dinero?

Venda los Productos de Mary Kay. Llame hoy mismo para un entrenamiento



**Carmen
(312)
550-3815**

2 Real Estate

COMMERCIAL & HOMES FOR SALE

NO Credit Check!!
FREE Application
Owner Finance

Call Us Today
 Hablamos Español

773-293-2800
 www.swehomes.com/chicago

53 Help Wanted

53 Help Wanted

Spanish Speaking Sales People Wanted

Great salary, Great Commission Great Incentives
WE TRAIN

Call Allen
(847)962-3903



House Cleaning/ Limpieza de casas

- Excellent Pay
- Transportation Provided
- No Nights or Weekends
- Driver's License Required
- Must be at least 21
- Bilingual English/Spanish a plus
- Apply in Person 10:00am to 3:00 pm
- Pago Excelente
- Transportación
- No Noches ni Fines de Semana
- Se Requiere Licencia de manejo
- Tener Mínimo 21 años
- Bilingue Inglés/Español
- Aplicar en Persona 10:00 am to 3:00 pm



1421 Old Deerfield Road
 Highland Park, IL 60035
 847-681-1800

For Rente

Se Renta Local Comercial
 19x38 Mas oficina 10x10 y cosina 8x16
 Llamar A: Armando
(773)851-3437

Business Opportunity

SEA DUEÑO DE SU FRANQUICIA

CleanNetUSA

Franquicia de Limpieza de Oficinas por Tan Solo \$1400 de Enganche

- Gane\$3,000- \$5,000 en Contatos Garantizados
- Equipo Inicial 7 Productos de Limpieza
- El Entrenamiento 7 Apoyo Necesario
- Financiamento Garantizado
- Trabaje Tiempo Parcial o Tiempo Completo en el area de su Preferencia

Somos #1 en esta Empresa
(630)990-0990



INVEST IN YOUR COMMUNITY
SHOP AT YOUR LOCAL STORES

53 Help Wanted

LOCAL COMBO DRIVER

\$1,500 Sign-on Bonus! Excellent Hourly Pay, Home Every Day, CSA Friendly Equipment, Excellent Benefits & more! We promote from within, so don't miss this great opportunity. CDL-A w/1 yr exp. & HM req. Call: 931-528-3116 or Apply Online: AverittJobs.com Equal Opportunity Employer - Females, minorities, protected veterans, and individuals with disabilities are encouraged to apply.

53 Help Wanted/Trabajos

TRABAJO EN GENERAL

estable y de large plazo.

1 ,2 y 3er turnos disponibles..

Aplice ahora en cualquiera de nuestras oficinas:

<p>Elite Staffing 3248 w 55th st Chicago IL 60632 773-436-0103</p>	<p>Labor Power Staffing An Elite Staffing Company 2133 S California Chicago IL 60608 773-523-1900</p>
<p>Labor Power Staffing An Elite Staffing Company 2214 Algonquin Rd rolling Meadows,IL 60008 847-797-9700</p>	<p>Elite Staffing 647 Wise Rd Hanover Park IL 60133 630-283-1778</p>
<p>Elite Staffing 1615 W Lake St Melrose Park, IL 60160 708-356-4400</p>	<p>Elite Staffing 421 N Bolingbrook Dr Bolingbrook, IL 60440 630-759-1910</p>
<p>Elite Staffing 1660 N Farnsworth Ave Aurora, IL 60505 630-844-1663</p>	<p>Elite Staffing 301 E Cass St Joliet, IL 60432 779-279-8380</p>
<p>Elite Staffing 278 Mc Henry Rd Wheeling IL 60090 847-495-2888</p>	<p> elitestaffing</p>

Medical Administrative/ Receptionist / Medical Assistant / computer / EMR
 exp: preferred, Flexible with hours, bilingual Spanish or Polish. College graduate preferred for more information call
(773) 777-2620

104 Professional Service

104 Professional Service

RECENT INJURY?
 Car Crash, Work Injury, Fall Down, Nursing Home, All Injuries!



Call 1-888-HURT-318
 (1-888-487-8318)
 Free 24/7 Message Line - Free DVD All Callers!

Courtesy of The Law Office of Scott D. Levine, LLC, 600 N. LaSalle St., Chicago, IL 60610

WE BUY JUNK CARS COMPRO CARROS VIEJOS

Pregunta por Carlos.
 Ask for Carlos.

24 Hours Service Flat Bed



773-213-5075

104 Professional Service

CONSEJOS GRATIS POR TELEFONO QUE LE PUEDEN AHORRAR TIEMPO Y DINERO



También reparamos aire acondicionado de casas residenciales y comerciales tambien aire acondicionado en los carros . Damos servicio a toda clase de modelos de refrigeradores, estufas, lavadoras, secadoras y calentadores de agua y de aire componemos todo tipo de calefacciones. ¡Limpiamos alcantarillas! 20 años de experiencia.

708-785-2619

GARAGE DOORS

UP TO **40% OFF**

WAREHOUSE OUTLET

WE SELL REPAIR PARTS



FOREST DOOR

5244 W. 26TH ST. -CICERO

(708)652-9405

www.forestdoor.com

INVEST IN YOUR COMMUNITY

SHOP AT YOUR LOCAL STORES

CIENTOS DE REFRIGERADORES

Estufas, Congeladores, Máquinas de lavar y secar, por \$99 o más. Camas matrimoniales, \$99, camas individual \$89, camas literas \$199, set de sala de 3 piezas \$225, camas de bebé \$139, y muchos más muebles para su casa.



Pregunte por Chela
1259 N. Ashland • 773-276-0599

IMPORT AND EXPORT RAMIREZ

Partes para Licuadoras

Blender Parts

¡NO SE APURE!

TENEMOS LAS PARTES QUE USTED NECESITA

TEL: 773-990-0789



Chicago, IL.

TEL: 773-209-3700



INTERSTATE
TIRE & AUTO CENTERS

GOODYEAR

1254 S. WESTERN AVE. CHICAGO, IL 60608 (Corner of Ogden and Western)

312-733-5333

Hours:
Mon.-Fri. 8am-6pm
Sat. 8am-5pm
Sun. closed



6 month 0% financing Available - We accept Extended Warranties

We Specialize in RV's, Trucks, Buses & Limos



Financiamiento de 6 meses sin interes disponible. Aceptamos Garantias Extendidas. Nos Especializamos en RV's, Trucks, Buses & Limos

A/C
PERFORMANCE TEST
EXAMIN DE AIRE
ACONDICIONADO
\$39.95

Includes: Inspect Compressor & Belts, Check Hoses and Condenser, Check Vents Motor Operations. Freon extra charge
Incluye: Inspeccion de Compresor y Mangueras Revision de Motor y de Ventilacion Freon a costo adicional

Most Cars. Not valid with other offers
Offers Expires 06/27/14
LD0619

FREE GRATIS
EXHAUST INSPECTION
Inspección De Escape
\$10 OFF
CATALYTIC CONVERTERS AND MUFFLERS

Most Cars. Not valid with other offers
Offers Expires 06/27/14
LD0619

\$15 OFF
ANY SERVICE
OVER \$100
CUALQUIER SERVICIO
DE \$100

Most Cars. Not valid with other offers
Offers Expires 06/27/14
LD0619

FREE GRATIS
BRAKE INSPECTION
Inspección De Frenos
\$10 OFF
PER AXLE
FOR ANY BRAKE SERVICE

Most Cars. Not valid with other offers
Offers Expires 06/27/14
LD0619

GOODYEAR
MAIL-IN
REBATES UP TO
\$160

with purchase of a set of four original Goodyear or Dunlop tires on the Goodyear Credit Card.

Most Cars. Not valid with other offers
Offers Expires 06/27/14
LD0619

OIL CHANGE
CAMBIO DE ACEITE
UP TO 5 QUARTS OF PREMIUM OIL HASTA 5 QTS. DE ACEITE EXTRA ACEITE SINTETICO
\$14.99

Synthetic Oil Extra
Disposal Fee Extra
Eliminacion Cuota Extra

Most Cars. Not valid with other offers
Offers Expires 06/27/14
LD0619

- Chicago's Most Widely Read Bilingual Newspaper in the Midwest.
- Put your finger on Today's Progressive Hispanic Community!
- Outstanding Reporting by an Outstanding Staff!!
- 200,000 PER WEEK CIRCULATION

Noticiero Bilingue
LAWNDALE
news
WWW.LAWNDALENEWS.COM

708-656-6400

5533 W. 25th St. Cicero, IL 60804